

1.	Nazwa kierunku	filologia angielska
2.	Wydział	Wydział Humanistyczny
3.	Cykl rozpoczęcia	2019/2020 (semestr zimowy)
4.	Poziom kształcenia	studia drugiego stopnia
5.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

Moduł kształcenia: Kształcenie tłumacza języka japońskiego: moduł 2, Tłumaczenie w języku japońskim 2

Kod modułu: 02-FA-TJ-S2-TJJ2-2

1. Liczba punktów ECTS: 3

2. Zakładane efekty uczenia się modułu			
kod	opis	efekty uczenia się kierunku	stopień realizacji (skala 1-5)
TJ-S2-TJJ2-2_K1	ma świadomość zakresu i poziomu nabytej wiedzy i posiadanych umiejętności a rozumiejąc potrzebę ustawicznego rozwijania się zarówno pod względem intelektualnym, praktycznym jak i społecznym umiejętnie wytycza ścieżki dalszego kształcenia i rozwoju	FA2_K01	2
TJ-S2-TJJ2-2_K2	wykorzystuje umiejętności kreatywnego myślenia i krytycznej obserwacji rzeczywistości społeczno-kulturowej dla właściwej organizacji pracy i współpracy: realistycznego wyznaczania zadań i sprawnej ich realizacji	FA2_K02	2
TJ-S2-TJJ2-2_U1	potrafi zastosować posiadaną wiedzę przy dokonywaniu różnych rodzajów i form przekładu ogólnych i specjalistycznych tekstów oraz wypowiedzi ustnych z języka japońskiego i na język japoński	FA2_U04	2
TJ-S2-TJJ2-2_W1	ma kompetencję translatorską w zakresie języka angielskiego w połączeniu z językiem japońskim	FA2_W08	2

3. Opis modułu	
Opis	Student, który zaliczył moduł, potrafi zastosować posiadaną wiedzę dotyczącą zasad translatoryki przy dokonywaniu przekładu różnych rdzajów i form ogólnych i specjalistycznych tekstów oraz wypowiedzi ustnych z języka japońskiego i na język japoński.
Wymagania wstępne	Znajomość języka japońskiego na poziomie średniozaawansowanym Umiejętność korzystania z różnych słowników, leksykonów oraz encyklopedii. Umiejętności pracy samodzielnej i w grupie.

4. Sposoby weryfikacji efektów uczenia się modułu			
kod	nazwa (typ)	opis	efekty uczenia się modułu
TJ-S2-TJJ2-2	obecność i aktywność na zajęciach	na każdych zajęciach sprawdzana jest obecność studentów	

_w_1		na każdych oceniana jest aktywność studentów na zajęciach oraz ich przygotowanie się do zajęć	TJ-S2-TJJ2-2_K1, TJ-S2-TJJ2-2_K2, TJ-S2-TJJ2-2_U1, TJ-S2-TJJ2-2_W1
TJ-S2-TJJ2-2_w_2	pisemne i ustne tłumaczenia	bieżące ocenianie tekstów przetłumaczonych przez studentów (z języka japońskiego na angielski lub polski oraz z angielskiego lub polskiego na japoński) w formie pracy domowej lub na zajęciach bieżące ocenianie ustnych przekładów dokonanych przez studentów podczas zajęć z języka japońskiego na angielski lub polski oraz z angielskiego lub polskiego na japoński	TJ-S2-TJJ2-2_K1, TJ-S2-TJJ2-2_K2, TJ-S2-TJJ2-2_U1, TJ-S2-TJJ2-2_W1
TJ-S2-TJJ2-2_w_3	kolokwia ze słownictwa	krótkie kolokwia (pisemne lub ustne) sprawdzające znajomość zadanego przez nauczyciela słownictwa	TJ-S2-TJJ2-2_K1, TJ-S2-TJJ2-2_K2, TJ-S2-TJJ2-2_U1, TJ-S2-TJJ2-2_W1
TJ-S2-TJJ2-2_w_4	egzamin	pisemny i ustny sprawdzian umiejętności tłumaczenia z języka japońskiego i na język japoński	TJ-S2-TJJ2-2_K1, TJ-S2-TJJ2-2_K2, TJ-S2-TJJ2-2_U1, TJ-S2-TJJ2-2_W1

5. Rodzaje prowadzonych zajęć						
kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów uczenia się
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
TJ-S2-TJJ2-2_fs_01	ćwiczenia	zajęcia typu warsztatowego obejmujące samodzielne tłumaczenie tekstów z języka angielskiego lub polskiego na japoński i odwrotnie, konfrontację tłumaczeń w ramach pracy w podgrupach oraz indywidualne (konsekwentne i symultaniczne) tłumaczenie wypowiedzi mówionych	30	udział w ćwiczeniach przygotowanie się do zajęć poprzez wykonanie pracy domowej przygotowanie się do dokonywania tłumaczeń pisemnych przygotowanie się do dokonywania tłumaczeń ustnych przygotowanie się do kolokwiów ze słownictwa	40	TJ-S2-TJJ2-2_w_1, TJ-S2-TJJ2-2_w_2, TJ-S2-TJJ2-2_w_3, TJ-S2-TJJ2-2_w_4